

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Swiss Community

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Apprentissage ou université? Ou même les deux?

Les Suisses de l'étranger peuvent eux aussi profiter de l'offre de formation excellente et diversifiée de la Suisse.

En Suisse, il est aussi possible d'étudier à l'université après avoir terminé un apprentissage. Contrairement à de nombreux autres pays, le système de formation suisse se caractérise par un haut degré de perméabilité. Toute personne disposant des qualifications nécessaires peut, en principe, suivre la formation de son choix. Les parcours de formation peuvent donc être très différents.

Environ deux tiers des jeunes choisissent la voie de l'apprentissage professionnel à l'issue de la scolarité obligatoire. Certains d'entre eux terminent l'apprentissage par une maturité professionnelle, qui leur ouvre un accès direct à une haute école spécialisée de niveau universitaire. Avec une année supplémentaire d'école, appelée «Passerelle», il est également possible d'étudier dans une université «traditionnelle».

Un tiers des jeunes continuent, après avoir terminé la scolarité obligatoire, à fréquenter une école de culture générale comme un gymnase. La maturité gymnasiale suisse offre un accès direct à l'une des dix universités suisses ou aux universités techniques (ETH Zurich, EPFL Lausanne). Les titulaires d'une maturité gymnasiale peuvent également effectuer un apprentissage professionnel ou étudier dans une haute école spécialisée avec un stage d'un an.

## Apprentissage

Il existe des apprentissages professionnels d'une durée de trois à quatre ans dans plus de 250 professions. Pendant l'apprentissage, les apprentis reçoivent un salaire modeste. Trois jours par semaine, ils travaillent généralement dans l'entreprise de formation et durant deux

jours, ils fréquentent l'école professionnelle. Toutefois, il existe également des écoles professionnelles à temps plein.

## Hautes écoles universitaires

En Suisse, il existe trois types de hautes écoles universitaires qui offrent toutes des cursus Bachelor et Master:

- Les hautes écoles spécialisées proposent des cursus axés sur la pratique et le monde professionnel ainsi que des facultés d'art et de musique. Avec un diplôme de bachelor, l'entrée dans le monde du travail se fait généralement sans difficulté.
- Les universités et écoles polytechniques proposent des études en droit et en économie, en mathématiques et en sciences naturelles ainsi qu'en sciences humaines et sociales. Les écoles polytechniques fédérales (ETHZ et EPFL) se concentrent sur l'ingénierie, les mathématiques et les sciences naturelles.
- Les hautes écoles pédagogiques forment les futurs enseignants qualifiés aux différents niveaux scolaires.

## Info et contact

Les collaboratrices d'educationswiss parlent français, allemand, italien, espagnol et anglais. Elles vous aident à trouver les bonnes réponses et offrent volontiers leur soutien pour des clarifications spécifiques. Pour de plus amples informations et pour toute question:

[info@educationswiss.ch](mailto:info@educationswiss.ch)

ou par téléphone au +41 31 356 61 04.



## Le prix du papier plus haut que jamais

Actuellement, la Suisse connaît une pénurie de papier, comme le reste de l'Europe. Par conséquent, les prix du papier s'envolent. Ce qui pèse lourd dans le budget des journaux et des revues, y compris la «Revue Suisse». C'est pourquoi nous nous permettons d'attirer une fois encore votre attention sur le fait que les lecteurs de la version imprimée de la «Revue Suisse» ont la possibilité de la soutenir de manière volontaire. Le soutien ainsi exprimé renforce notre capacité à proposer la «Revue» sur le long terme sous forme imprimée – et avec la qualité habituelle. Les coordonnées bancaires pour le virement des cotisations d'abonnement à titre volontaire sont les suivantes (veuillez noter que les chèques ne peuvent pas être encaissés):

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8

Banque: Banque cantonale bernoise

Bundesplatz 8, CH-3011 Berne

BIC/SWIFT: KBBECH22

Bénéficiaire:

BCBE Berne, compte n° 16.129.446.0.98

Organisation des Suisses de l'étranger

À l'attention de Monsieur A. Kiskery

Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne

Référence: Support Swiss Review

Paiements par PayPal: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

Organisation des Suisses de l'étranger

Alpenstrasse 26  
CH-3006 Berne  
Tél. +41 31 356 61 00  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@swisscommunity.org](mailto:info@swisscommunity.org)

**Swiss Community**

[www.revue.ch](http://www.revue.ch)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)

Nos partenaires:

educationswiss  
Tél. +41 31 356 61 04  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@educationswiss.ch](mailto:info@educationswiss.ch)  
[www.educationswiss.ch](http://www.educationswiss.ch)



Fondation pour les enfants suisses  
à l'étranger  
Tél. +41 31 356 61 16  
Fax +41 31 356 61 01  
[info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch)  
[www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)

Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Fundazion per giovani svizzeri a l'estero

## Camps d'été pour les enfants de 8 à 14 ans

De la fin juin à la fin août 2022, les enfants suisses de l'étranger auront la possibilité de participer à des camps d'été de deux semaines avec 40 autres enfants du monde entier. Ces séjours leur permettent de passer du bon temps et de découvrir la Suisse et sa culture. Les inscriptions aux camps d'été débuteront le 10 janvier 2022.

### Les dates des camps d'été 2022 sont les suivantes:

Samedi 25 juin – vendredi 8 juillet 2022  
 Samedi 9 juillet – vendredi 22 juillet 2022  
 Samedi 23 juillet – vendredi 5 août 2022  
 Samedi 6 août – vendredi 19 août 2022

Des informations plus détaillées sur les différentes offres (lieux, groupes d'âges, etc.) seront publiées dès la mi-décembre 2021 sur [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch). Le délai final d'inscription est le 15 mars 2022.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger souhaite offrir une fois au moins à tous les enfants suisses de l'étranger la chance de découvrir la Suisse de cette manière. Elle accorde donc des rabais de participation dans des cas justifiés. Le formulaire de demande de réduction peut être demandé avec le formulaire d'inscription. Pour toute autre information, le secrétariat se tient à votre disposition.

(LR)

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)  
 Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
 Téléphone +41 31 356 61 16  
 E-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) / [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



**IMPRESSION:**  
 La «Revue Suisse», destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 47<sup>e</sup> année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 431 000 exemplaires, dont 253 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par

an. La responsabilité du contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion de la rédaction ni celle de l'organisation éditrice.  
**DIRECTION ÉDITORIALE:** Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Theodora Peter (TP);

Susanne Wenger (SWE); Direction Consulaire, Innovation et Partenariats, responsable de la rubrique «Nouvelles du Palais fédéral»  
**ASSISTANTE DE RÉDACTION:** Sandra Krebs  
**TRADUCTION:** SwissGlobal Language Services AG; **DESIGN:** Joseph Haas, Zurich; **IMPRESSION:** Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

**ADRESSE POSTALE:** Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBECHE22  
**E-MAIL:** [revue@swisscommunity.org](mailto:revue@swisscommunity.org)  
**Clôture de rédaction de cette édition:** 20 octobre 2021

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner [prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–]. La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

**ENVOI:** Veuillez communiquer tout changement à votre ambassade ou à votre consulat. La rédaction n'a pas accès à vos données administratives.



## Les offres de 2022 pour les jeunes dès 15 ans



L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) proposera l'été et l'hiver prochains des camps de vacances ainsi que des offres en ligne aux jeunes Suisses de l'étranger dès l'âge de 15 ans. Des informations complémentaires sur les offres sont également consultables en ligne sur [revue.link/offrespourlesjeunes](http://revue.link/offrespourlesjeunes).

### Nos camps de vacances:

- 09.07 – 22.07.2022** Camp de sports et loisirs à Fiesch (VS)  
**23.07 – 05.08.2022** Camp de sports et loisirs avec ou sans cours de langue à Jaun (FR)  
**06.08 – 21.08.2022** Swiss Challenge  
**28.12 – 06.01.2023** Camp de ski du Nouvel An

### Nos offres en ligne:

- 14.03 – 25.03.2022** Cours d'allemand et de français en ligne  
**11.07 – 22.07.2022** Cours d'allemand et de français en ligne  
**13.07.2022** Deuxième congrès en ligne de l'YPSA

Sur demande, nous envoyons également par courrier aux personnes intéressées notre brochure d'information contenant l'ensemble de nos offres. Il est possible de s'inscrire aux différentes offres jeunesse dès le 10 janvier 2022 et jusqu'au 15 mars 2022.

Naturellement, nous allons suivre de près la situation pandémique. Nous accordons une importance extrême à la santé et à la sécurité des participants et des accompagnants. Nous prendrons donc les mesures nécessaires et appropriées en temps voulu.

(MB)

Le Service des jeunes se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire: Organisation des Suisses de l'étranger, Service des jeunes, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
 Téléphone +41 (0)31 356 61 24, e-mail: [youth@swisscommunity.org](mailto:youth@swisscommunity.org)